



ЧУДО-ЖЕНЩИНА 1984

ЧУДО-ЖЕНЩИНА 1984

Роман:

КАЛЛИОПА ГЛАСС

Сценарий:

ПЭТТИ ДЖЕНКИНС

ДЖЕФФ ДЖОНС

ДЭВИД КЭЛЛЭХЕМ

Идея:

Пэтти Дженкинс

Джефф Джонс

Образ «Чудо-женщины» создан
УИЛЬЯМОМ МОУЛТОНОМ МАРСТОНОМ



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111-313.2 (73)
ББК 84(7Coe)-44
Г 52

Calliope Glass
WONDER WOMAN:
The Junior Novel

Перевод с английского *Ольги Захватовой*
Дизайн обложки *Владислава Воронина*

Гласс, Каллиопа.

Ф28 Чудо-женщина 1984: [роман] / Каллиопа Гласс; перевод с английского О. Захватовой. — Москва: Издательство АСТ, 2020. — 160 с.

ISBN 978-5-17-133843-5

Абсолютно новая глава в истории Чудо-женщины...

В мире наступила эпоха изобилия – 1980-е годы XX века. Диана Принс живет среди смертных. Она обрела всю полноту силы, но редко ее применяет, собирая древние артефакты в Смитсоновском институте и тайно совершая героические поступки.

Но теперь Диане придется действовать открыто и, используя всю свою мудрость, силу и мужество, сразиться с Гепардой. Ей предстоит спасти мир, созданный человечеством, и доказать, что она герой нашего времени, на все времена, для каждого на Земле.

Роман «Чудо-женщина 1984» рассказывает о захватывающих приключениях, которые легли в основу одноименного фильма!

УДК 821.111-313.2 (73)
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-133843-5



Copyright © 2020 DC Comics & WB. WONDER WOMAN 1984 and all related characters and elements © & ™ DC Comics and Warner Bros. Entertainment Inc. WB SHIELD: ™ & © WB. (s20)

© О. Захватова, перевод на русский язык, 2020

© ООО «Издательство АСТ», 2020



ПРОЛОГ

Вдали от людского мира, скрытого в океане времени, точно изумруд сиял одинокий остров.

Темискира.

Тайная обитель легендарных амазонок. Эти грозные воительницы были созданы Зевсом для защиты человечества от Ареса, бога войны. Умирая, Зевс направил последние силы, чтобы спрятать амазонок на острове. Там они ждали, тренировались и безуданно вели наблюдения. Все они знали, что однажды Арес вернётся, поэтому готовились встретить его во всеоружии.

Раз в год амазонки собирались на высеченном в скале огромном стадионе, где проводились Амазонские игры.

Диана, юная принцесса амазонок, всю свою жизнь грезила состязаниями и в этом году она наконец-то стала их участницей. Воспитанная

На первом этапе ей предстояло пройти полосу препятствий. Пожалуй, это была самая изнурительная часть гонки. Диана следила за состязаниями всю свою жизнь, поэтому знала верные стратегии. Она знала, что вырваться вперёд нужно сразу.

Она бежала настолько быстро, насколько позволяли ноги. Она перебиралась, перепрыгивала, нагибалась. Но вопреки всем стараниям, рост взрослых соперниц взял своё. Когда Диана взбиралась по отвесной стене недалеко от финиша, то уже заметно отставала.

Юная принцесса Темискиры сдаваться не думала. Конечно, невысокий рост имел недостатки, но также обладал рядом весомых преимуществ, которые могли пригодиться чуть позже. Единственное, что на тот момент было важно, — сохранять терпение. Диана спрыгнула со стены, аккуратно приземлилась на одно колено и бросилась к следующему препятствию — длинному бревну, переброшенному через глубокую яму. Это был единственный путь на другую сторону. Прямо над ним, пролетая в футах над балансиром, на верёвках качались ещё два бревна такой же длины.

Амазонки делали всё возможное, чтобы пробежать по бревну и не попасть под удар. Однако балансир оказался настолько длинным, что убежать от качающегося тарана было про-

сто невозможно. Амазонка за амазонкой поочерёдно падали в яму. Чтобы продолжать гонку им приходилось взбираться наверх по крутым стенам.

Но не Диане. Принцесса амазонок побежала по бревну, а затем, когда таран устремился в её сторону, просто легла на живот. Прижав щёку к шероховатой поверхности, девочка зажмурилась.

Пролетевший мимо снаряд взъерошил волосы, но не сбросил Диану в яму. Быстро она поднялась на ноги и пробежала оставшуюся дистанцию к безопасному месту на дальней стороне ямы. И теперь она выбилась в лидеры!

Она со всех ног мчалась к концу полосы препятствий — обрыву высотой в сотни футов над океаном! Оказавшись на краю утёса, Диана оттолкнулась и прыгнула вниз, приготовив тело для совершенного погружения.

Диана с всплеском нырнула и стремительно поднялась на поверхность. Подплывая к берегу, она слышала приглушённый шум погружающихся в воду амазонок. Девочка вырвалась в лидеры, но расслабляться было рано.

На пляже ждала вереница великолепных лошадей, подготовленных к продолжению состязания. Диана выскочила из воды и запрыгнула на лошадь, резко ударив её пятками. Мчась вперёд галопом, юная амазонка наклонилась

в седле и схватила лук. В колчане, пристёгнутом к седлу, находились стрелы. Не колеблясь ни секунды, Диана привстала в седле, чтобы удержаться от тряски скачущей лошади. Одним плавным движением она натянула тетиву, прицелилась и выстрелила.

Вжик. Она попала в первую цель. Тотчас над мишенью поднялся шлейф синего дыма. Каждой участнице присваивался собственный цвет. Идея заключалась в том, что амазонка, поразив цель, известит зрителей на стадионе о своём лидерстве клубом цветного дыма.

На стадионе тем временем ликовала толпа. Тётя и мать с гордостью улынулись, когда синий дым взмыл высоко в небеса.

Вжик. Вжик. Вжик.

Каждая стрела, выпущенная Дианой, нашла свою цель.

Девочка умело управляла скакуном. Перепрыгнув через глубокие овраги, она наконец свернула в густые леса. Пока она поднимались в гору, остальные амазонки тоже не отставали.

Вскоре Диана оказалась на тропе, которая продолжилась вдоль склона, изгибаясь и спускаясь вниз по крутой и коварной горной дорожке.

Оглянувшись через плечо, чтобы взглянуть на соперниц, Диана сместила вес влево. Но лошадь в тот же миг неожиданно повернула впра-

во. Мир перед глазами в одночасье расплылся; желудок сжался от ужаса. Диана выпала из седла, сильно ударившись о ветку.

Не теряя времени, Диана вскочила на ноги. Лошадь к тому времени уже остановилась и ждала в нескольких шагах впереди.

«Я хочу победить. Я так хочу доказать, что вопреки возрасту я обладаю силой».

Диана пронаблюдала за промчавшимися мимо амазонками.

«Нет, сдаваться нельзя».

Диана бросилась к лошади, одним движением схватила поводья и поднялась в седло.

И на одном дыхании помчалась вперёд к стадиону, склонившись над шеей скакуна. Тем временем зрители наблюдали, как на расстоянии вспыхивали цветные облака... но синего цвета Дианы нигде не было видно. Семья принцессы заметно обеспокоилась.

Диана была на последнем месте. Однако это уже не имело значения. Ей просто нужно было добраться до финиша. Она не могла сдать. Не сейчас... Не так близко к победе. Её сердце громко стучало в груди, когда она ликующе спрыгнула с седла у входа на стадион, чтобы завершить состязание пешком, как того требовали правила.

Финишная черта представляла собой подвешенный над полем большой разбитый золотой

обруч. Прямо перед обручем из земли торчал ряд копий. Дина скользнула мимо, схватилась за копьё в конце ряда, чтобы поднять его в воздух...

...но в ту же секунду запястье обхватила чья-то рука. Диана инстинктивно обернулась. В отчаянии она опустилась на колени, когда одна из амазонок, которая всю дорогу шла по пятам, вырвала копьё из земли и бросила его в мерцающий золотой обруч.

Переполюющая трибуны толпа мгновенно вскочила на ноги, ликуя.

Тело Дианы обмякло. Она потерпела поражение. Точно марионетка она свисала с руки, до сих пор крепко держащей запястье. Кто?..

Подняв голову, Диана увидела перед собой тётю Антиопу, которая пристально смотрела на неё сверху вниз.

Из глаз принцессы вырвались слёзы. Когда она начала плакать?

— Я хотела победить, — прошептала Диана.

— Но ты проиграла, — нежно ответила Антиопа. — Ты не можешь стать чемпионкой, маленькая воительница, потому что ты не готова к победе. В этом нет ничего постыдного. Единственный позор — знать истину, но не принимать её. Ни один настоящий герой не рождается из лжи.

Она выпустила запястье Дианы и нежно обняла. Из объятий тёти Диана наблюдала, как

остальные амазонки собирались вокруг статуи Павшего Героя в центре стадиона. Статуя амазонки стояла с высоко поднятой головой. Её доспехи сияли золотом, а из-за спины выглядывали великолепные каменные крылья.

— Придёт и твоё время, Диана, — послышался голос матери.

Как только Ипполита опустилась на колени перед дочерью, Диана подняла голову. Царица амазонок обхватила ладонями лицо девочки и заглянула в глаза.

— Придёт время, когда ты будешь готова, дочь моя. Взгляни на Золотую Воительницу. — Она кивнула в сторону статуи. — Не в спешке она стала героем. Она стала такой благодаря храбрости. А самое храброе, что может быть в мире, — это способность взглянуть правде в глаза.

Ипполита помогла Диане подняться.

— Однажды ты станешь той, кем ты мечтаешь, и даже больше. И тогда всё будет иначе. Всё будет иначе.



ГЛАВА 1

И в действительности всё стало иначе. Диана вздохнула, глядя на крыши города. Где-то внизу автомобили медленно пробирались через пробки. Люди суетились, спешили на работу. Из витрин магазинов доносился шум телевизоров, перемешиваясь с рёвом клаксонов и гулом самолётов.

Всё в Вашингтоне 1984 года было другим. Округ Колумбия заметно отличался от Темискиры. Бетонные автомагистрали и хмурые бизнесмены не имели ничего общего с мощёными дорожками Темискиры и тёплыми улыбками её обитательниц.

Но что ещё хуже, 1984 год в Вашингтоне, округ Колумбия, также отличался от Лондона 1918 года. Эти хмурые бизнесмены и рядом не стояли с добрыми улыбками...

Дана покачала головой. С какой же лёгкостью она терялась в воспоминаниях о 1918 годе и... о Стиве. О Стиве Треворе... Его милая

улыбка и сияющие глаза — это последнее, о чём она думала каждую ночь перед сном, и первое, о чём вспоминала по утрам. Стив Тревор, который погиб. Погиб, спасая мир. Погиб героем, которым всегда являлся.

В тот день Диана почувствовала, как разбилось её сердце. Какое-то время она даже думала, что не сможет продолжать жить дальше.

И всё же она продолжила. А какой оставался выбор? Перед Дианой стояла задача защищать человеческий род. Люди казались такими хрупкими, а жизни их были слишком коротки. Будучи амазонкой и принцессой Темискиры, она была обязана встать на их защиту. Именно так она и поступила.

Диана сражалась в двух мировых войнах. Она боролась с преступностью на трёх разных континентах. Она работала в музеях, используя свои знания об античности. Она переезжала из города в город на протяжении десятилетий, делая всё возможное, чтобы обезопасить жизнь человечества и сделать её дольше и благополучнее.

А раз её собственная жизнь не была такой уж счастливой... Что ж, Диана старалась не задумываться. Потерявшись в работе и в борьбе с преступностью, она больше не заводила друзей. Она их просто не хотела, — точно не после того раза, когда обрела их и потеряла

в 1918 году. Все они умерли один за другим через годы и десятилетия после Первой мировой войны. Как только пыль осела, и люди вернулись к нормальной жизни, Диана вместе с Эттой переехали в США. Диана была рядом в каждый день рождения, на каждой свадьбе и каждых похоронах. Но с каждой потерей боль становилась всё сильнее. С каждой потерей Диана ощущала всё большее одиночество, пока наконец не приняла свою новую жизнь. Жизнь в одиночестве.

Диана с сожалением улыбнулась. Она снова поймала себя на том, что погрузилась в мысли о прошлом, — что, к слову, случалось слишком часто. Теперь ей предстояло сосредоточиться на настоящем, — на том, что происходило прямо на глазах.

Сидя на корточках на крыше величественного старого банка, Диана смотрела на Вашингтон. Прислушиваясь к чутью амазонки, она старательно искала возможные неприятности. И тогда услышала визг шин и чей-то крик. Должно быть, случилась авария. В мгновение ока Диана спрыгнула вниз и устремилась вперёд на несколько кварталов. Она поспешно скользнула на перекресток, где на красный свет как раз промчался спортивный автомобиль. Бегунья в небесно-голубых спортивных тайтсах